
PANAMÁ – GAC: reunión de la Junta Directiva y el GAC sobre recomendaciones e implementación

Martes, 26 de junio de 2018 – 10:30 a 11:15 EST

ICANN62 | Ciudad de Panamá, Panamá

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias por volver a la sala. Vamos a comenzar con la sesión del BGRI. Hablamos del grupo de trabajo conjunto entre el GAC y la junta directiva en el que nos ocupamos de los asuntos vinculados al GAC y a la junta directiva, cómo hacer más eficaz el asesoramiento que el GAC brinda a la junta directiva. En este caso también el registro de solicitudes de acción. Tendremos una demostración en el día de hoy. Hablaremos también de otras cuestiones vinculadas a ambos órganos. Antes de pasar a la presentación no sé si Maarten quiere tomar la palabra. Como ustedes saben, tenemos como copresidentes a Maarten, del lado de la junta directiva y yo misma. Maarten, ¿quiere hacer algún comentario de apertura?

MAARTEN BOTTERMAN:

Muchas gracias, Manal. Es un placer para mí estar aquí. Como dijo Manal, esto es una iniciativa de colaboración y coordinación entre el GAC y la junta directiva para facilitar nuestro trabajo. Hemos logrado una gran mejora. Creo que es muy buena a lo largo del tiempo. Nos entendemos mejor. Dejamos más espacio para las cuestiones sustanciales. En este marco, en este

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

contexto, Manal y yo también hemos hablado sobre el hecho de que muchos de ustedes vienen a participar aquí, a esta reunión, por primera vez a pesar de que su país haya tenido representación en el GAC desde hace más tiempo. Vemos muchas caras nuevas y apoyamos los seminarios de desarrollo de capacidades que se han celebrado.

Cuando lo consideren necesario, nos ofrecemos a participar también en nombre de la junta directiva en esas sesiones para desmitificar un poco el papel de la junta directiva y para poder explicarles también cuál es nuestro rol en todo el proceso y las interacciones que tenemos. Creo que esto ayuda también a que nos focalicemos mejor en las cuestiones de fondo y en entendernos mejor. Habiendo dicho esto, creo que podemos pasar ya al primer punto, ¿no es cierto?

MANAL ISMAIL:

Quiero agradecer a la junta directiva en primer lugar por este ofrecimiento y por dar este paso adicional. Ahora estamos hablando de hacer un seminario web después de la reunión de Panamá y antes de la de Barcelona. Esto también es un paso muy interesante. Quiero darles la bienvenida a otros miembros de la junta directiva que están aquí. Todos los que estén presentes, ya sea en la mesa principal o en el público. Ahora le quiero dar la palabra a David.

DAVID OLIVE:

Muchas gracias, Manal y Maarten. En el proceso de hablar del asesoramiento del GAC, Christine y yo hemos estado trabajando en un grupo interno para asegurarnos de que el asesoramiento esté bien discutido y analizado para que cuando la junta directiva analice estos temas pueda tomar esas decisiones. Parte de este proceso consistió en analizar el asesoramiento que se brindó anteriormente, el que es histórico y tenerlo en un registro de manera disponible. Estos son los temas que quisiéramos tratar con ustedes. Le doy la palabra a Christine para que hable de la situación actual.

CHRISTINE WILLETT:

Christine Willett, de ICANN org. Como mencionó David, él y yo estuvimos trabajando juntos para asegurarnos de que la organización le dé la consideración y los materiales necesarios a la junta directiva para que esta pueda evaluar el asesoramiento brindado por el GAC. En el 2017 nos pidieron que nos aseguráramos de que la junta directiva había analizado de manera adecuada todo el asesoramiento histórico del GAC, que tuviera claridad con respecto a aquellos temas que habían sido ya analizados, aquellos que todavía estaban siendo considerados y aquellos que ya estaban implementados.

Iniciamos el esfuerzo para revisar ese asesoramiento histórico remontándonos al año 2013, a la reunión ICANN 46 en Pekín y el comunicado pertinente de esa reunión. Hemos actualizado el inventario hasta la reunión ICANN 61, la celebrada en San Juan. En cada comunicado y en cada asesoramiento identificamos el asesoramiento que requería algún tipo de acción. Esto nos permite tener un tablero de comando para la junta directiva y de esta manera documentamos también la consideración que le ha dado la junta directiva a esos asesoramientos. Las observaciones, los enlaces establecidos, algún otro documento, alguna resolución de la junta directiva y también el estado de implementación para cada uno de estos puntos.

Informamos sobre esta revisión en la reunión de Abu Dabi al GAC. Teníamos una planilla muy extensa, muy detallada y a nivel general, el estado del asesoramiento es lo que ven aquí en la parte inferior de la diapositiva. Hubo 173 puntos de asesoramiento del GAC que se han emitido desde la reunión ICANN 46. Todos ellos han sido considerados por la junta directiva. 15 todavía están pendientes de que se tome alguna acción en la comunidad. Es posible que haya una mayor consideración por parte de la junta directiva en el futuro y más recientemente, como seguramente todos sabrán, en el comunicado de San Juan hubo cuatro puntos que quedaron

diferidos para una decisión de parte de la junta directiva. Siguiendo, por favor.

No se ve en la pantalla el diagrama que aparece en la parte superior de esta diapositiva pero es un gráfico que muestra cuántos puntos tenemos en cada una de estas categorías. Tenemos cinco fases para el asesoramiento definidas y, como dijo Manal, tenemos el registro de solicitudes de acción, que es una herramienta y un proceso a través del cual hacemos un seguimiento y administramos los puntos de asesoramiento individuales.

Los puntos en la fase uno son aquellos en los que todavía la junta directiva no ha recibido nada o no se ha publicado. La fase dos es donde se está revisando ese asesoramiento. La fase tres es donde la junta directiva está evaluando y considerando ese asesoramiento. La fase cuatro, una vez que la junta directiva ha considerado el asesoramiento y ha instruido a la organización que tome alguna acción. La fase cinco es cuando se identifican aquellos puntos que ya están cerrados. Cuando publiquemos estas diapositivas seguramente podrán ver ese diagrama pero, a modo de referencia, tenemos 19 puntos que están en fase tres para la evaluación y la consideración, 7 que todavía están en la fase de implementación por parte de la organización y 147 puntos que ya están cerrados. No queda ninguno en la fase uno o en la fase dos.

MANAL ISMAIL: Esta es una nueva categoría. ¿El asesoramiento del GAC, el tercero, quedará en la fase tres? Hablamos del asesoramiento diferido. Estoy hablando de aquellos puntos del asesoramiento en los que la junta directiva postergó la decisión.

CHRISTINE WILLETT: ¿Podemos pasar a la siguiente diapositiva? Mi respuesta breve, Manal, a su pregunta es sí. Todavía están considerados como fase tres. Esos son puntos que están pendientes de la evaluación y la consideración por parte de la junta directiva. Además de estos cuatro puntos diferidos, tenemos esta diapositiva que ilustra. ¿Podemos volver atrás por favor una diapositiva? Vamos a la diapositiva cinco, que ilustra las categorías de puntos que todavía se encuentran en la fase tres. Son estos 15 puntos sobre tres temas principales: OIG, las protecciones para la Cruz Roja y la Media Luna Roja, y la cadena de caracteres .RAM. Siguiendo diapositiva, por favor.

Aquí es donde estamos tratando de reflejar que la junta directiva aceptó seis de los puntos del comunicado de San Juan y hay cuatro que siguen siendo evaluados y considerados y están en la fase tres. Están enumerados aquí, en la parte inferior de la diapositiva. Esta diapositiva pretende reflejar aquellos puntos que todavía están en fase de implementación. La ICANN, como

organización, está actuando activamente para implementar estos puntos de asesoramiento. Esto está reflejado en los inventarios que ya les habíamos proporcionado a los miembros del GAC anteriormente. La intención es ayudar a la junta directiva y al GAC a llegar a un acuerdo sobre el estado de estos 173 puntos de asesoramiento del GAC. Esa es mi última intervención. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Tengo una pregunta que se planteó antes y tal vez podamos hacer una pausa aquí y ver si hay alguna pregunta o comentario de la sala. La primera pregunta es cómo vamos a tratar el asesoramiento del GAC permanente como los principios del GAC sobre los TLD, sobre los gTLD, los ccTLD. Creo que no han sido incorporados al sistema todavía. ¿Es cierto?

CHRISTINE WILLETT:

Sí, es correcto. Hay algunos principios anteriores que no están reflejados en el inventario que contiene estos 173 puntos de asesoramiento. Correcto.

MAARTEN BOTTERMAN:

Creo que es importante destacar que estos son principios del GAC y esto ustedes lo van a tener presente si surgen otros problemas. Sabemos de qué hemos estado hablando. Esto es

parte de las deliberaciones. Por lo tanto, no lo dejaría como un punto abierto sino que es algo que yo creo que ustedes tendrían que manejar internamente porque tiene que ver con los principios del GAC de acuerdo a los cuales ustedes operan. ¿Le parece que esto es correcto?

MANAL ISMAIL:

Sí. Estos principios guían al GAC pero también fueron presentados junto con el comunicado a la junta directiva. Constituyen un asesoramiento permanente. Es decir, yo sé que el sistema empieza a partir de la reunión de Pekín pero puede haber algún asesoramiento brindado antes de esa reunión que tal vez no sea de carácter urgente y que tal vez no sea tan actual pero creo que los principios del GAC constituyen un asesoramiento continuo y permanente y deberían estar reflejados en el sistema también.

CHRISTINE WILLETT:

Si tenemos un acuerdo general sobre el estado de estos 173 puntos, podemos avanzar y ultimar los detalles para el estado de estos. Sugiero que el personal de la organización revise esos temas anteriores y los comparta con la junta directiva para que la junta directiva determine cómo los quiere manejar y cómo quiere tratar esos puntos.

THIAGO JARDIM: ¿Es necesario esperar para incluir el asesoramiento permanente en este mecanismo? ¿Cuál sería el fundamento para esperar si tenemos que hacer eso nada más? Sería una cuestión de confirmar la clasificación que ustedes han hecho de este asesoramiento y nosotros podríamos trabajar en forma simultánea con el asesoramiento permanente del GAC o asesoramiento que todavía está vigente. Creo que deberíamos proceder lo más rápido posible para incluir ese asesoramiento aun vigente.

MAARTEN BOTTERMAN: Básicamente creo que los principios que subyacen en su forma de pensar podrían ser muy útiles y podríamos estar todos de acuerdo. Podríamos tener una lista dinámica porque son los principios que guiarían su asesoramiento y veríamos un reflejo de estos en el asesoramiento. Somos conscientes de esto. Podría haber un asesoramiento nuevo vinculado con esos principios. También creo que deberíamos incluir esos principios. Obviamente, consideraríamos esos principios que ustedes nos presenten todas las veces. ¿Tiene sentido?

THIAGO JARDIM: No entiendo cuál fue su sugerencia. ¿Está diciendo que debemos indicar de nuestro lado cuál es el asesoramiento que aún está vigente y ustedes lo incluirían en la lista?

MAARTEN BOTTERMAN: Está claro que su asesoramiento y nuestras respuestas están en el sistema. Lo bueno del sistema es que nos ayuda a ver qué es lo que han pedido ustedes y cómo lo manejamos nosotros. Eso queda registrado. Es una fuente de información para ambos. No necesitan recordarnos todo el tiempo qué es lo que está incluido ahí. La impresión que tengo es que estábamos hablando de los principios que se aplicarían y que los aplicarían ustedes para elaborar ese asesoramiento. Son principios que son importantes. Son los principios que ustedes utilizan para dar su asesoramiento.

MANAL ISMAIL: Yo tal vez necesito una aclaración aquí. Estos no son principios que guían a los miembros del GAC para acordar su asesoramiento sino que son principios acordados entre los miembros del GAC que fueron informados a toda la comunidad y a la junta directiva. Es lo que quisiéramos ver cuando hablamos de los gTLD, de los ccTLD. Tal vez como estamos hablando en un plano teórico es más difícil entenderlo porque es un documento de dos o tres páginas, no más que eso. Becky, ¿quiere decir algo?

BECKY BURR: Estamos hablando de la guía del GAC para temas más amplios. Principios para ser tenidos en cuenta en la ccNSO, principios que ya existen. No estamos hablando de cosas que requieren una acción específica necesariamente sino que son principios, pautas, orientaciones que se deben tener en cuenta cuando se trata un tema en la ccNSO. ¿Estamos hablando de esto, de unos principios más abarcativos, una orientación, una pauta que emite cada tanto el GAC sobre un determinado tema? ¿Es así? ¿De eso estamos hablando?

MANAL ISMAIL: Sí, más o menos. Creo que si tenemos un ejemplo concreto de lo que está incluido en los principios del GAC podríamos tener mayor claridad. Podemos seguir hablando y yo voy a tratar de buscar los principios del GAC y darles una idea más clara de lo que estamos hablando. Hay una serie de principios del GAC para la delegación y la redelegación de los ccTLD, principios del GAC sobre los gTLD y principios del GAC también respecto del WHOIS, si no me equivoco. Estos son principios amplios que al GAC le gustaría que, al tomar decisiones en otras organizaciones, se tengan en cuenta. Veo pedidos de la palabra. Kavouss, Suiza y Becky. Becky, ¿quiere responder directamente primero?

BECKY BURR: Creo que está en la página web del GAC. Hay un repositorio que enumera todos estos principios. No estoy del todo segura de qué es lo que nos están pidiendo que hagamos. Si quieren que llevemos un registro de estos principios, que los incluyamos en el registro de asesoramiento. Quiero asegurarme de tener bien en claro esto para comprenderlo. Por supuesto, entendemos que la idea de los principios es que se apliquen cada vez que haya temas pertinentes a tratar pero la pregunta es cómo se insertan en el registro del asesoramiento del GAC.

MANAL ISMAIL: Esto tiene que ver con solicitudes que están pendientes de implementación, para que sean reflejadas como cerradas. Tal vez lo que nos está diciendo es que se pueden mantener en archivo pero no necesariamente en esta plataforma. Kavouss y luego Suiza.

IRÁN: Gracias, Manal. De los debates de ayer entendemos que tenemos 26 ítems de asesoramiento pendientes. Tratamos de hacer una categorización preliminar de este asesoramiento. Primero tendríamos asesoramiento que depende de la resolución de otras cuestiones como la cuarta parte del asesoramiento que se dio con respecto al GDPR, para lo cual estamos aguardando cuestiones de la especificación temporaria o bien estamos

viendo cuál será el modelo final. Luego tenemos otra categoría. Todo tema en el cual necesiten más aclaración del GAC, una tercera categoría que se considera abierta, no sabemos por qué está abierto esto. Es decir, Becky, ¿qué principio está tratando de detectar? No sabemos qué quiere decir cuando dice principio. Tenemos fundamentos para el asesoramiento pero qué quiere decir.

MANAL ISMAIL:

No, no. Kavouss, yo pregunté a Christine y a David si los principios del GAC sobre gTLD y ccTLD y WHOIS están archivados y registrados en esta plataforma. Eso es lo que pregunté. Es decir, fue nuestra pregunta. Bien. Ahora tiene la palabra Suiza. Jorge, adelante.

SUIZA:

Gracias. Muchas gracias, Manal. Saludo a los miembros de la junta directiva. Soy Jorge Cancio. Con respecto a los distintos grupos de principios del GAC creo que la secretaría del GAC muy fácilmente puede señalar esto. Puede señalar los documentos pertinentes porque no tenemos tantos conjuntos. Tenemos los principios sobre ccTLD, que son bien conocidos y utilizados por todas las partes pertinentes, la ccNSO, la organización de la ICANN, la IANA, la junta directiva de la ICANN y por supuesto para nosotros. También tenemos los principios sobre gTLD o los

principios sobre WHOIS, que son muy pertinentes en estos días. Considero que contrariamente a lo que sucede con asesoramiento sobre cuestiones específicas, uno puede ver que esto es permanente. En esta época de los grandes datos, no sé si tienen el metatexto adecuado. No sé si cuando la junta directiva se ocupa de una cuestión general de WHOIS surge este documento sobre los ccTLD, por ejemplo, cuando se ocupan de ese principio, etc. Es decir, esto sería una buena herramienta para que ustedes puedan ver dónde están recopilados los principios del GAC sobre determinado tema que es importante para nosotros y que no han sido revisados por el GAC.

MAARTEN BOTTERMAN: Para aclarar lo que usted ha dicho, la pregunta es si los principios del GAC están registrados en el sistema. La respuesta claramente es no. No están registrados ahí. El asesoramiento del GAC por consenso solamente es el único que se registra. Con respecto al ejemplo que usted mencionó sobre WHOIS, claramente consideramos estas acciones cuando avanzamos en cuanto a WHOIS y al GDPR. Nosotros mantenemos esa información ahí, en este registro.

Si usted quiere ver si hay una categoría especial para principios del GAC, sería interesante que nos indique cómo quiere que esto quede reflejado. En última instancia, el objetivo es que haya un

mejor entendimiento entre el GAC y la junta directiva. Para nosotros, los principios clave son los estatutos y cómo se plasma esto operativamente en el GAC. Es decir, como ustedes le dan asesoramiento a la junta directiva, que esto sea una pauta para ustedes a tal efecto. Espero con esto haber respondido su pregunta.

MANAL ISMAIL:

Jorge dijo algo muy atinado. Habló acerca de un documento con una referencia en lugar de una solicitud de acción. Yo también entiendo lo que usted quiere decir, dado que en la plataforma se registran solicitudes de acción por parte de la junta directiva del GAC y de otras SO y AC, si es que yo entendí correctamente. Quizá ahora lo que haya que resolver es lo siguiente. Habría que ver dónde mantener los principios del GAC para que estén visibles y a la mano para una rápida referencia de la comunidad. Creo que este es un buen punto de partida. Creo que podemos continuar analizando cómo ingresar esto en la plataforma. Ahora tiene la palabra Irán. Adelante.

IRÁN:

Quizá esta es una cuestión idiomática. No tenemos principios. Lo único que tenemos son los principios operativos del GAC. Si usted habla de documentos de referencia, eso es otra cosa y documentación respaldatoria es otra cosa, pero no tenemos

principios, salvo nuestros principios operativos. Quizá usted está utilizando otra terminología. Se está refiriendo a documentación respaldatoria, histórica, de referencia, etc. Tenemos que ser claros en la terminología. No tenemos principios.

MANAL ISMAIL:

Son documentos antiguos del GAC. Están estos documentos que todavía están vigentes y estamos tratando de ver cómo ingresarlos al sistema. Se los denomina principios de GAC por el momento. Esto se está tornando demasiado técnico. Vamos a pensar una sugerencia para que David y Christine vean dónde colocar esto exactamente en el sistema una vez que nosotros entendamos mejor este sistema. Bien. Quisiera saber si alguien más quiere plantear alguna pregunta o algún comentario. Entonces podemos seguir adelante con la presentación, por favor. Gracias.

MAARTEN BOTTERMAN:

Ahora va a hablar Chris Gift, que va a presentar el mecanismo para los códigos de dos caracteres. Adelante, Chris. Tiene la palabra. No sé si está aquí.

CHRIS GIFT:

Muchas gracias a todos. Buenos días, buenas tardes, buenas noches. Voy a repasar la presentación sobre códigos de dos

caracteres. Esto surge a partir de un pedido que se hizo en la reunión ICANN 61. Se solicitó cambiar el mecanismo mediante el cual los miembros del GAC reciben notificaciones acerca de dos caracteres. Anteriormente había una planilla, se enviaba por correo electrónico y había que ver toda esta lista. Los miembros querían algo un poco más simple y que estuviera disponible en el sitio web del GAC también. En la reunión ICANN 61 tomamos nota de acciones a concretar para ver estos requisitos y en esta reunión ICANN 62 presentar una propuesta en consonancia con estos requisitos que sea satisfactoria para los miembros del GAC. Vamos a presentarla. Vamos a escuchar sus comentarios también para incorporarlos a la propuesta. Luego la vamos a implementar en una fecha posterior.

Dicho esto, lo que vemos en pantalla es lo que nos gustaría implementar para estos nombres de dos caracteres. Vemos que esto está en el sitio web del GAC. Estaría en la parte de actividades del GAC, en el sitio web una vez que inician sesión. El contenido en sí mismo estaría detrás de una protección, de una VPN o un firewall. Es decir, que esto no sería público en el sitio del GAC. Estaría en la parte privada. Es decir, hay que hacer inicio de sesión para acceder a estos datos que serían totalmente privado y de acceso solamente a los miembros del GAC. Los archivos de zona pertinentes y la información pertinente se irían cargando con regularidad al sitio web para que ustedes puedan

ver los cambios. Hay que determinar la regularidad pero esto sería una o dos veces al año. Tenemos que ver la frecuencia de estos cambios.

Como pueden ver, aquí puedo señalar que tenemos estos datos sobre los nombres de dos caracteres que ustedes verían en esta tabla. Vemos entonces que están estos nombres de dos caracteres en el segundo nivel. Ustedes verían solamente los datos que sean pertinentes para ustedes o los nombres de dos caracteres pertinentes para ustedes. Es decir, no verían los nombres de dos caracteres a nivel país sino las registraciones de estos nombres de dos caracteres.

Luego pueden hacer una búsqueda en esta lista. Pueden hacer clasificaciones, ordenar esto alfabéticamente o de otras maneras. Si tienen alguna inquietud o quieren plantearnos algo a nosotros en la organización de la ICANN, aquí tienen un enlace para contactarse con Lauren Ferrali y comenzar a plantear sus inquietudes o lo que ustedes vayan detectando en cuanto a las registraciones con los nombres de dos caracteres que a ustedes les importan. Eso es todo. La idea es tener un repositorio conveniente para que los miembros del GAC puedan repasar estas registraciones de nombres de dos caracteres en el segundo nivel de manera privada. Eso es todo lo que tengo para decirles. Con todo gusto recibiré sus preguntas y comentarios.

MAARTEN BOTTERMAN: ¿Hay alguna pregunta acerca de este mecanismo? Bien.

THIAGO JARDIM: Gracias por la presentación. ¿Aquí vamos a ver la fecha de la registraci3n de estos c3digos de dos caracteres? Gracias. ¿Es posible verla, ver esta fecha?

CHRIS GIFT: En este momento no tenemos previsto mostrar las fechas pero podemos considerar esta posibilidad. Creo que contamos con esa informaci3n. Podr3amos mostrarla tambi3n en el sitio. Si es de utilidad para los miembros del GAC, con todo gusto lo vamos a considerar.

THIAGO JARDIM: Gracias. S3, de ser posible ser3a de utilidad. Si no, no le habr3a formulado la pregunta. Gracias.

MAARTEN BOTTERMAN: Chris, veo que hay gente que est3 asintiendo con la cabeza. Creo que la gente aqu3 presente est3 de acuerdo con esta propuesta y Manal tambi3n est3 de acuerdo. Quiero decir que quien est3 haciendo la presentaci3n es Chris Gift y no Chris Disspain.

CHRIS GIFT: Exactamente. G-I-F-T. Así se escribe mi apellido. Muchas gracias. Voy a modificar entonces esta pantalla y se la voy a enviar a los líderes del GAC.

MANAL ISMAIL: ¿Alguien más está solicitando la palabra? Le pido que se identifique, por favor.

RUANDA: Gracias, señora Presidenta. Soy de Ruanda. Quiero saber cómo acceder a esta plataforma. ¿Esto está en un sitio web estándar? ¿Está en el sitio web de la ICANN? si se hace a través del sitio web de la ICANN creo que debería mostrarnos cómo iniciar sesión en esta plataforma.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ruanda. Esto creo que es una demostración de momento pero sería de utilidad conocer dónde reside este material. No sé si estará en el sitio web de la ICANN.

CHRIS GIFT: Esto está en el sitio web del GAC, detrás de una protección. Es decir, hay que iniciar sesión como miembros del GAC y es de acceso privado.

MAARTEN BOTTERMAN: ¿Cuándo estará disponible aproximadamente?

CHRIS GIFT: No tenemos un plazo todavía para este trabajo. Podemos trabajar con los líderes del GAC y ver sus prioridades y ver qué funcionalidad adicional desean en el sitio web del GAC. Actualmente tenemos bastante trabajo en este sitio web. Deberíamos ver sus prioridades y ver otras solicitudes que tengan otras iniciativas en curso.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. Egipto tiene la palabra y luego Brasil.

EGIPTO: Quiero agradecer a Chris la presentación. Tengo una pregunta o sugerencia. Si tuviéramos una funcionalidad para exportar estos datos, dependiendo del volumen, quizá podríamos tener esta funcionalidad y sería de utilidad para poder descargar esta información y seguir analizándola y seguir trabajando. Quizá tengamos que responder a la ICANN, por ejemplo, o a otros organismos. Si tuviéramos una función de exportar, esto sería de utilidad.

CHRIS GIFT: Es una sugerencia excelente. La vamos a tener en cuenta. La vamos a considerar. Creo que es viable. Es una cuestión de fijar prioridades y ver qué funcionalidades son prioritarias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Chris. Ahora tiene la palabra Brasil.

BRASIL: Gracias, Manal. Debo pedir disculpas porque me uní un poco más tarde a este debate. A lo mejor han planteado esta pregunta previamente. Creo que es de utilidad, como señaló mi colega, tener información un poco más detallada. Sin embargo, cuál es el propósito de tener esta información y cómo se relaciona con el asesoramiento del GAC y las inquietudes que el GAC plantea sobre este tema. No veo un vínculo más allá de las inquietudes planteadas por determinados países acerca de la delegación de códigos de dos caracteres.

Esta es la situación hasta el momento. Sería bueno saber cuál sería el propósito de contar con estos datos y cómo se relaciona con la inquietud que acabo de plantear. ¿Esta es parte de la reacción de la organización de la ICANN a estas inquietudes planteadas? Con respecto a los dos caracteres, parece que hay un estado de implementación en la ICANN. Es decir, la ICANN

está tratando de implementarlo. ¿Esto es algo que la ICANN realiza para responder a nuestras inquietudes?

MANAL ISMAIL: Si comprendí correctamente lo que ha dicho, esta es una herramienta que permite hacer un seguimiento de esta cuestión de manera tal que los países preocupados por este tema reciban una notificación. Por supuesto que seguimos con debates en curso y podemos plantear otras cuestiones pero principalmente esta herramienta es para hacer un seguimiento de esta información.

MAARTEN BOTTERMAN: Claro. La idea es que ustedes estén informados acerca de lo que está sucediendo. Esa era una información que ustedes necesitaban. Por eso está esta herramienta.

MANAL ISMAIL: ¿Alguien más desea formular alguna pregunta? ¿Tienen algún comentario para Chris sobre esta demostración de este sitio web?

IRÁN: Manal, no estoy seguro todavía acerca del origen de esta tabla y de los datos. ¿De dónde surge todo esto? ¿Lo pidieron los

miembros del GAC? ¿Surge a partir de la habilitación de estos nombres de dos caracteres? No sé de dónde viene todo esto, dónde se origina. De dónde viene la información que se está volcando en esta tabla. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Pueden corregirme si me equivoco pero entiendo que esta información proviene de los códigos de dos caracteres que actualmente han sido liberados y cualquier liberación futura también va a aparecer reflejada en este portal, para que los miembros del GAC interesados puedan hacer un seguimiento de la delegación de los códigos de dos caracteres.

MARTIN BOYLE:

Básicamente esto es a título informativo para que sepan qué es lo que está ocurriendo. Es un reflejo de lo que está viéndose en nuestros propios archivos.

IRÁN:

La pregunta del colega de Brasil está vinculada. Hay algunos códigos de dos caracteres que generan conflicto. No queremos tener una tabla. No entiendo. Tenemos que separar estas cuestiones y están siempre vinculadas.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Usted tiene toda la razón. Por el momento son dos cuestiones separadas. Esta es una herramienta que fue acordada en San Juan para ayudar a los miembros del GAC a hacer un seguimiento de las delegaciones de sus códigos de dos caracteres pero, por supuesto, esto no suplanta ninguna otra discusión de política que tengamos que llevar adelante sobre el tema. Gracias. India, adelante.

INDIA: Creo que sería valioso mostrar la registración de los datos, como señaló mi colega de Brasil. En caso de liberaciones futuras tentativamente debería mencionarse la fecha de la liberación futura.

MAARTEN BOTTERMAN: Creo que en este momento esto está reflejando los datos de los archivos de zona. Son a título informativo. No tiene información de liberaciones futuras porque supongo que eso dependerá de una decisión de política.

MANAL ISMAIL: Muy bien. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario adicional de la sala? De lo contrario, tal vez podamos agradecerle en primer lugar a Chris por participar por vía remota. Esto es muy útil.

Podemos pasar a la última diapositiva, si no me equivoco, que es la que nos queda.

MAARTEN BOTTERMAN: Sí. Estuvimos hablando de cómo podíamos seguir adelante y cómo podíamos tener una retroalimentación sobre su asesoramiento lo más rápido posible y con seguridad antes de la siguiente reunión. Considerando ya la reunión de Barcelona del 20 al 26 de octubre, esto encaja con nuestros planes. Le doy la palabra a Christine.

CHRISTINE WILLETT: Gracias, Maarten. Este es el cronograma previsto para el personal de la organización y para la consideración de la junta directiva respecto del comunicado que se aportará en la reunión de Panamá. Prevemos que a menos que haya alguna circunstancia fuera de nuestro control, que podamos tener un tablero de control sobre este asesoramiento y finalizar toda la información para septiembre, unas cinco semanas antes de la reunión ICANN 63.

MAARTEN BOTTERMAN: No sé si hay alguna pregunta o sugerencia en este sentido. El objetivo aquí es tener claridad y asegurarnos de que esto se haga de la manera más temprana posible. Por supuesto que para

nosotros es importante discutir estas cuestiones en una reunión presencial de la junta directiva en lugar de a través de un seminario web. Vemos cuáles son los plazos para la reunión de Barcelona y creo que esta cantidad de semanas, estas cinco semanas, nos da el tiempo necesario.

MANAL ISMAIL: Tiene la palabra Irán.

IRÁN: He participado en alguna de estas reuniones parecidas a la reunión de la junta directiva y del GAC del 27 de julio que aparece aquí enumerada. Se planteaba que la junta directiva quería entender plenamente el asesoramiento del GAC y no planteaba ninguna cuestión para una aclaración adicional. Quisiera tener más claridad sobre esto. Yo en dos o tres reuniones mencioné el tema. Maarten me dijo que el único fin de esto era ver si entendían el asesoramiento pero nunca hubo un pedido de mayor aclaración, ya sea en cuanto a los términos desde el punto de vista lingüístico, el contenido, el cumplimiento con los estatutos. Nunca nos pidieron una aclaración en ese sentido. ¿Cuándo se van a tratar ese tipo de cosas? ¿En qué reunión? Aprovecho para decir que la conexión de Adobe o tal vez no de Adobe, de Adigo, en alguna de estas reuniones no fue muy eficiente. El tiempo no se usó de manera eficiente. Las

personas no se entendían entre sí por las malas líneas de comunicación. En el futuro, ojalá contemos con un medio de comunicación mejor para aprovechar al máximo estos seminarios web o estas reuniones virtuales. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Quiero asegurarme de entender lo que está diciendo. Usted, Kavouss, ¿lo que está diciendo es que durante las llamadas tendríamos que concentrarnos en aclarar el asesoramiento del GAC y no dar más información?

IRÁN:

Digo que, además, la junta directiva dijo que el propósito de la reunión era entender el asesoramiento del GAC pero nosotros quisiéramos que en esa misma reunión, en caso de que requieran una aclaración del GAC, se establezca en esa misma reunión, del contenido, de las palabras utilizadas. No que nos digan que quieren entender el asesoramiento solamente, que si necesitan aclaración lo podamos hacer en esa misma reunión. No he visto en ninguna reunión que se haya planteado ese pedido o esa pregunta. Yo hice la pregunta y Maarten me dijo: “El propósito de la reunión no es buscar aclaraciones”. Yo pregunto: ¿Cuándo nos van a pedir las aclaraciones?

MANAL ISMAIL: Voy a tratar de responder a su inquietud y luego, por supuesto, le doy la palabra a Maarten. Hemos pedido que los intercambios entre la junta directiva y el GAC posteriores a la publicación del comunicado se limiten a una aclaración del asesoramiento del GAC, aclaración en el sentido de brindar información complementaria, explicar lo que quisimos decir al utilizar una determinada formulación. Todo esto fue recibido con agrado. Creo que lo que decimos es que no se vuelve a abrir el debate. No damos nuevas opiniones en la llamada. No sé si estoy respondiendo a lo que usted pregunta, Kavouss.

IRÁN: Nunca pedí que se vuelva a abrir el debate porque esto es un asesoramiento del GAC ya consensuado y en teoría no debería abrirse pero me pregunto si la junta directiva alguna vez tiene la necesidad de que demos una aclaración de ese comunicado. Si hay algo que necesiten que aclaremos, no que volvamos a abrir el debate. Algo que nosotros tengamos que considerar para aclarar, que lo aclaren directamente las autoridades del GAC o en consulta con los miembros del GAC. ¿Cuándo se pide esta aclaración? ¿En qué momento la van a pedir?

MAARTEN BOTTERMAN: Para nosotros, estas reuniones han sido útiles y las hemos organizado para que la junta directiva entendiera el

asesoramiento del GAC de manera suficiente como para poder evaluarlo y responder a ese asesoramiento. Así es como hemos trabajado en estas reuniones. Así es como invitamos a que dieran las opiniones. Para nosotros han sido muy útiles para preparar nuestra propia respuesta y espero que esto lo encuentren reflejado, para no estar adivinando qué es lo que el GAC quiso o no quiso decir. Es muy útil que usted y otros miembros del GAC participen y nos den esa visión y esa retroalimentación que buscamos. La reunión ha servido a los fines para los cuales fue creada.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Maarten. India y luego tenemos que ir cerrando porque también veo que los colegas de la GNSO ya están ingresando a la sala.

INDIA:

Una observación breve. A partir de lo que discutían antes, esa tabla para información del GAC, me parece que es valioso visualizar la información, no solamente sobre ese país en particular sino también la posición de otros países y tener información para saber si hay un acuerdo o si hay una oposición. En segundo lugar, lo que ya ha sido delegado ya fue delegado pero tal vez podríamos ver lo que tendríamos que saber que es qué es lo que está en proceso, qué es lo que está siendo

contemplado para el futuro y una fecha tentativa. Esto se lo presento para su consideración. Creo que sería valioso tener esa información. Tal vez podría ser incorporado al sitio web y me parece que sería de mucha utilidad.

MANAL ISMAIL: Es una buena observación, India. Muchísimas gracias. ¿A quién podemos dirigirnos con estas solicitudes para el portal? Ahora no tenemos tiempo obviamente pero cuál sería el canal para hacer más preguntas.

ORADOR DESCONOCIDO: Creo que Chris Gift podría ser un buen contacto, o me lo pasan a mí y yo lo comparto con Chris Gift.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Gracias. Vamos a recopilar entonces todas nuestras preguntas y las vamos a poner por escrito. Con esto agradezco a Maarten, Becky, León, Lousewies, a todos los miembros del GAC que están en la sala. Les agradezco por esta discusión tan interactiva. Con esto concluimos con la reunión del BGRI. Antes de comenzar con la reunión con la GNSO, no sé si Maarten quiere hacer algún comentario de cierre.

MAARTEN BOTTERMAN: Es simplemente un agradecimiento.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]